

# TONGA GOVERNMENT GAZETTE SUPPLEMENT

No. 5

MONDAY 3RD, AUGUST

1998.

## RAFFLES ACT (CAP 169)

### (Section 7)

#### RAFFLES (INSTANT LOTTERY) REGULATIONS 1998

In exercise of the powers conferred on him by Section 7 of the Raffles Act (Cap. 169), the Minister of Police makes the following regulations:

1. These Regulations may be cited as the Raffles (Instant Lottery) Regulations 1998.

2. In these Regulations –

"Instant Lottery" means a game available for entry by the public through the purchase of tickets whereby prizes and prize winners are determined by scratching or otherwise revealing details on the tickets.

3. Before a licence to conduct any instant lottery shall be granted, the applicant shall furnish to the Minister of Police the following information:

- (a) a description of the instant lottery;
- (b) the term during which the instant lottery is proposed (including whether there are to be any options for renewal);
- (c) the matters described in section 3 of the Raffles Act.

4. Tickets shall not be sold at a price other than the price declared in the application.

5. The method and place whereby prize winners may collect prizes shall be made public through at least one local newspaper prior to the commencement of the lottery.

6. In case of any dispute or protest relating to any prize, the decision of the licence holder shall be final.

7. The Minister of Police shall issue a licence to conduct an instant lottery setting out any conditions that Cabinet may deem fit to impose.

Made at Nuku'alofa this 28th day of July, 1998.

Minister of Police

#### RAFFLES (INSTANT LOTTERY) REGULATIONS 1998

##### Explanatory Notes

*(These notes do not form part of the Regulations but is intended only to explain its general purpose.)*

1. These regulations are to regulate the operation of scratch lotto in the Kingdom.

2. Clause 2 defines "instant lottery".
3. Clause 3 sets out the requirements that must be met before a licence to conduct an instant lottery is granted.
4. Clause 4 ensures that the tickets are sold only for the price declared in the application of a licence.
5. Clause 5 stipulates notice must be given regarding the places prizes may be collected.
6. Clause 6 ensures the decision of the licence holder in the event of a dispute over prizes is final.
7. Clause 7 sets out that a licence to conduct an instant lottery will be issued by the Minister of Police which will have conditions that Cabinet may impose.

Hon. T. P. Tupou  
Attorney General & Minister of Justice.

---

## RAFFLES ACT (CAP 169)

### (Section 7)

### RAFFLES (AMENDMENT) REGULATIONS 1998

In exercise of the powers conferred on him by Section 7 of the Raffles Act (Cap. 169), the Minister of Police makes the following regulations:

1. (1) These Regulations may be cited as the Raffles (Amendment) Regulations 1998.

(2) The Raffles Regulations (Cap. 169) are in these Regulations referred to as the Principal Regulations.

2. The Principal Regulations are amended by adding the following as Regulation 16:

"16. These Regulations do not apply to instant lottery or pool betting".

Made at Nuku'alofa this 28th day of July, 1998.

Minister of Police

---

### RAFFLES (AMENDMENT) REGULATIONS 1998

#### Explanatory Notes

*(These notes do not form part of the Regulations but is intended only to explain its general purpose.)*

1. This amendment makes only one change to the Regulations by inserting a new section (16), because the current regulations are not appropriate for the scratch lotto scheme to be introduced in the Kingdom.

2. Clause 2 of the amendment ensures that these Regulations shall not apply to scratch lotto and pool betting (inserted in anticipation of future amendments) as these will have their own regulations.

Hon. T. P. Tupou  
Attorney General & Minister of Justice

# FAKALAHKI KI HE KASETE 'A E PULE'ANGA TONGA

Fika. 5

MONITE 3, 'AOKOSI

1998.

## LAO KI HE NGAAHI LULU (VAHE 169)

(Kupu 7)

### NGAAHI TU'UTU'UNI KI HE LULU (LOTOLI VAVE) 1998

'I hono ngaue'aki 'o e ngaahi mafai kuo foaki kiate ia 'i he kupu 7 'o e Lao ki he Ngaahi Lulu (Vahe 169), 'oku fai ai 'e he Minisita Polisi 'a e ngaahi tu'utu'uni ko 'eni:

1. 'E ui 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ni ko e Ngaahi Tu'utu'uni ki he Lulu (Lotoli Vave) 1998.

2. 'I he Ngaahi Tu'utu'uni ni -

"Lotoli Vave" 'oku 'uhinga ki ha va'inga 'oku 'ataa ke kau ki ai 'a e kakai 'aki hono fakatau ha ngaahi tikite 'a ia ko e ngaahi pale mo e kau ikuna 'oku fakapapau'i 'aki hono vauvau pe ha founa kehe ke ha mai ai 'a e ngaahi fakaikiiki 'oku 'i he ngaahi tikite.

3. Kimu'a ke 'oatu ha laiseni ke fakahoko ha lotoli vave kuo pau ki he tokotaha kole ke ne 'oatu ki he Minisita Polisi 'a e ngaahi fakamatala ko 'eni:

(a) ha fakaikiiki 'o e lotoli vave;

(b) 'a e taimi 'a ia 'oku fakaangaanga ki ai 'a e ngaahi lotoli vave ('o kau ai ha ngaahi faingamalie ke to e fakafou);

(c) 'a e ngaahi me'a 'oku fakamatala'i 'i he kupu 3 'o e Lao ki he Ngaahi Lulu.

4. 'E 'ikai ke fakatau atu ha tikite 'oku kehe hono totongi mei he totongi kuo fakaha 'i he tohi kole.

5. Ko e founa mo e feitu'u 'a ia 'e ma'u ai 'e he kau ma'u pale honau pale kuo pau ke fakaha ia ki he kakai 'i he nusipepa fakalotofonua 'e taha pe lahi ange kimu'a pea kamata 'a e lotoli.

6. Ka 'i ai ha fakakikihi pe launga fekau'aki mo ha pale, kuo pau ke aofangatuku 'a e tu'utu'uni 'a e taha ma'u laiseni.

7. Kuo pau ke 'oatu 'e he Minisita Polisi ha laiseni ke fakahoko ha lotoli vave, pea ke fakaha ai 'a e ngaahi tu'unga 'oku pehe 'e he Kapineti 'oku fe'unga ke fokotu'u.

Na'e fakahoko 'i Nuku'alofa 'i he 'aho ni 28 'o Siulai, 1998.

Minisita Polisi

**NGAAHI TU'UTU'UNI KI HE LULU (LOTOLI VAVE) 1998**

**Fakamatala Fakamahino**

*(Ko e fakamatala ni 'oku 'ikai ko ha konga ia 'o e Ngaahi Tu'utu'uni ka 'oku 'uhinga pe ke ne fakamatala'i hono taumu'a fakalukufua.)*

1. Ko e ngaahi tu'utu'uni ni ke ne pule'i 'a hono ngaue'aki 'o e lotoli vauvau 'i he Pule'anga.
2. 'Oku 'uhinga'i 'e he Kupu 2 'a e "lotoli vave".
3. 'Oku fokotu'u 'e he kupu 3 'a e ngaahi fiema'u kuo pau ke fakakakato kimu'a pea toki 'oatu ha laiseni ke fakahoko 'a e lotoli vave.
4. 'Oku fakapapau'i 'e he kupu 4 'oku fakatau atu 'a e ngaahi tikite ki he totongi pe ko ia 'oku fakaha 'i he tohi kole ki ha laiseni.
5. 'Oku fakamahino'i 'e he kupu 5 kuo pau ke 'oatu ha fanongofanongo 'o fekau'aki mo e feitu'u mo e ngaahi pale 'e ma'u.
6. 'Oku fakapapau'i 'e he kupu 6 'oku aofangatuku 'a e tu'utu'uni 'a e tokotaha ma'u laiseni 'o ka fakahoko ha fakafekiki 'i he ngaahi pale.
7. 'Oku fokotu'u 'e he kupu 7 ko ha laiseni ke fakahoko ha lotoli vave 'e 'oatu ia 'e he Minisita Polisi 'a ia 'e toki fokotu'u 'e he Kapineti ha ngaahi tu'unga ki ai.

Hon. T. P. Tupou  
'Ateni Seniali mo e Minisita Lao.

**LAO KI HE NGAARI LULU (VAHE 169)**

**(Kupu 7)**

**NGAAHI TU'UTU'UNI (FAKATONUTONU) KI HE LULU 1998**

'I hono ngaue'aki 'o e ngaahi mafai kuo foaki kiate ia 'e he kupu 7 'o e lao ki he Ngaahi Lulu (Vahe 169), 'oku fai ai 'e he Minisita Polisi 'a e ngaahi tu'utu'uni ni:

1. (1) 'E ui 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ni ko e Ngaahi Tu'utu'uni (Fakatonutonu) ki he Lulu 1998.

(2) 'Oku ui 'i he Ngaahi Tu'utu'uni ni 'a e Ngaahi Tu'utu'uni ke Pule'i 'a e Ngaahi Lulu (Vahe 169) ko e Tefito'i Tu'utu'uni.

2. 'Oku fakatonutonu 'a e Tefito'i Tu'utu'uni 'aki hono tanaki atu ki ai 'eni ko e Tu'utu'uni 16:

"16. Ko e ngaahi Tu'utu'uni 'oku 'ikai ke ngaue'aki ia ki he lotoli vave pe peti puulu (pool betting)".

Na'e fakahoko 'i Nuku'alofa 'i he 'aho 28 ni 'o 'Aokosi, 1998.

Minisita Polisi.

**NGAAHI TU'UTU'UNI (FAKATONUTONU) KI HE LULU 1998**

**Fakamatala Fakamahino**

*(Ko e fakamatala ni 'oku 'ikai ko ha konga ia 'o e Ngaahi Tu'utu'uni ka 'oku 'uhinga pe ke ne fakamatala'i hono taumu'a fakalukufua.)*

1. Ko e fakatonutonu ni 'oku ne fakahoko pe 'a e fo'i liliu 'e taha ki he Ngaahi Tu'utu'uni 'aki hono fakahu atu 'o e kupu 16 fo'ou koe'uhi ko e ngaahi tu'utu'uni lolotonga 'oku 'ikai ke fe'unga ia mo e palani lotoli vauvau 'oku 'amanaki ke ngaue'aki 'i he Pule'anga.
2. 'Oku fakapapai 'e he Kupu 2 'o e fakatonutonu 'e 'ikai ke ngaue'aki 'a e ngaahi Tu'utu'uni ni ki he lotoli vauvau mo e peti puulu ('oku fakahu koe'uhi ko ha fakatonutonu 'i he kaha'u) koe'uhi ko e ongo me'a ni 'e 'i ai pe hona tu'utu'uni 'o naua.

Hon. T. P. Tupou  
'Ateni Seniale & Minisita Lao.

BY AUTHORITY:

S. T. Taumoepeau, Government Printer,  
1998.